

Opernball

PRO JENA 2010



GOETHE APOTHEKE



NATÜRLICH HEILEN

- Homöopathie · Spagyrik ·
 - Biochemie nach Dr. Schüßler ·
 - Homöopathische Urtinkturen nach Kalbermatten ·
 - Anthroposophische Arzneimittel ·
- und vieles mehr – erkundigen Sie sich bei uns



Weigelstraße 7 · 07743 Jena · täglich 8 - 20 Uhr · samstags 8 - 16 Uhr

Die **Zukunft** faszinierender
Technologien beginnt schon **heute**.
Mit Spezialglas von SCHOTT.

Home Tech

Solar



Besuchen Sie das **SCHOTT
GlasMuseum** auf dem Gelände
von **SCHOTT** in Jena

SCHOTT GlasMuseum • Eine Zeitreise durch
Technologien und Innovationen von **SCHOTT**
SCHOTT Villa • Ausstellungen zum Lebens-
werk von Otto Schott und zur Geschichte des
SCHOTT Konzerns



SCHOTT in Jena

Otto-Schott-Str. 13 • 07745 Jena
geöffnet: Di – Fr 13 – 17 Uhr • Eintritt frei!
Für Rollstuhlfahrer zugänglich

SCHOTT
glass made of ideas

www.schott.com • www.schott.com/museum



Liebe Gäste des Opernballs,

als gesellschaftlicher und sozialer Höhepunkt in festlichem Rahmen wird der Opernball „Pro Jena“ bereits zum 12. Mal ausgerichtet. Dabei gehen kulturvolles Miteinander in feiner Robe und das Engagement der Jenenser für ihre Heimatstadt bei klassischer Musik Hand in Hand. Denn die Spenden aus den Eintrittsgeldern und der Tombola kommen Symbolen und Zeugen der Zeitgeschichte, den Kirchen der Region, zugute.

Dass diese bürgerschaftliche Eigeninitiative gewürdigt wird, hat sich bereits an der Stadtkirche St. Michael beeindruckend gezeigt. Nach ersten umfangreichen Sanierungsarbeiten, die auch durch den Kirchbauverein finanziell unterstützt wurden, hat auch das Land mit Fördermitteln in Millionenhöhe das Baugeschehen fortgesetzt.

Auf diese Weise werden die kirchliche und kulturelle Nutzung der Gotteshäuser bei aktiver Mitwirkung der Bürger erhalten. Auch kleinere Dorfkirchen wie die Closewitzer Saalkirche werden gefördert. Eine Idee, die der Nachahmung verdient.

Ich wünsche dem Opernball viele großzügige Gäste und danke dem Kirchbauverein Jena für sein dem Wohl von Stadt und Region verpflichtetes Engagement.

Christine Lieberknecht
Ministerpräsidentin des Freistaates Thüringen



Liebe Gäste des Opernballs,

Mediterranes bieten uns heute die Jenaer Philharmonie und der Kirchbauverein, denn die Italienische Klangwelt wird dem Abend in Jena einen Hauch von Bella Italia verleihen. Ich möchte Sie herzlich begrüßen zum nunmehr 12. Jenaer Opernball, bei der Sie sich von der „Italienischen Klangwelt“ verzaubern und verführen lassen können. Der musikalische Bogen, den die Jenaer Philharmonie für Sie bereit hält, spannt sich von Verdi über Puccini bis hin zu Leoncavallo.

Auch in diesem Jahr hat der Kirchbauverein ein wunderbares Fest organisiert, das längst einen festen Platz im gesellschaftlichen Leben der Stadt eingenommen hat. Zu dieser nunmehr zwölfjährigen Tradition gehört auch, dass der Ball als eine Benefizgala zugunsten der Kirchen in Jena und in der näheren Region veranstaltet wird. Mein Dank dafür gilt dem Kirchbauverein, allen Spendern und auch Ihnen, die mit Ihrer Teilnahme am Opernball den Kirchbauverein unterstützen.

Ich wünsche Ihnen einen wundervollen Abend, eine rauschende Ballnacht. Erfreuen Sie sich an der wunderbaren italienischen Musik.

Dr. Albrecht Schröter
Oberbürgermeister



Liebe Gäste des Opernballs,
liebe Freunde und Förderer des Kirchbauvereins Jena,

zum 12. Mal feiern wir nun schon den Opernball pro Jena und es ist jedes Jahr aufs Neue faszinierend, wie aus einer zuerst vagen Idee eine Tradition geworden ist, ein Ereignis am Vorabend des 1. Advent, das für viele zum festen Bestandteil im Jahreskalender gehört. So freue ich mich, Sie auch in diesem Jahr wiederum im Volkshaus begrüßen zu dürfen, um mit Ihnen bei herrlicher Musik und guten Speisen einen stimmungsvollen Abend zu verbringen.

Im letzten Jahr haben wir den Reinerlös aus dem Opernball für die Innensanierung der Friedenskirche zur Verfügung gestellt und dank einer großen gemeinsamen Anstrengung konnte dieses umfangreiche Projekt nach über 10jähriger Bauzeit zum Abschluss gebracht werden. Viele konnten sich vom Ergebnis in der Zwischenzeit überzeugen.

In diesem Jahr wollen wir den Erlös einem möglicherweise noch dringlicheren Projekt zukommen lassen, der Innensanierung der Stadtkirche St. Michael. Wenn im nächsten Jahr die Restaurierung „außen“ abgeschlossen sein wird, dann wird der erbarmungswürdige Zustand „innen“ noch drastischer ins Auge springen. Der Kirchbauverein und auch die Kirchenstiftung werden alles in ihrer Kraft stehende tun und einen namhaften Beitrag zur Sanierung leisten. Aber auch die Bürger unserer Stadt sind aufgerufen, sich für die Stadtkirche einzusetzen. Ohne Sie wird es nicht gehen. Wir wollen nicht vergessen, dass die Stadtkirche auch ein Symbol für den friedlichen Protest im Jahr der Wende war, als sie Zuflucht und Schutz für tausende friedlich protestierender Bürger bot. Die Aktion zur Sanierung des Innenraums haben wir unter das Motto „Segen teilen“ gestellt, weil wir meinen, es ist heute der rechte Zeitpunkt, etwas zurückzugeben von dem, was uns in den zurückliegenden Jahren zuteil wurde.

Helfen Sie mit, die Stadtkirche auch innen wieder erstrahlen zu lassen.

Ich grüße Sie herzlich
Ihr

Dr. Franz von Falkenhausen
Vorsitzender des Kirchbauvereins



Tagungskomitee entlasten
 Professionell agieren
 Sicherheit geben
 Gewinn steigern
 Öffentlichkeit erreichen
 Teilnehmer gewinnen
 Industrie akquirieren
 Mitglieder werben



Programm

18:00 Uhr – 19:00 Uhr Foyer Großer und Kleiner Saal	Entréemusik – Quartett FUN-tastic Entréemusik – Pianistin Violina Petrychenko
18:30 Uhr – 3:00 Uhr Foyer	Bar mit Snacks, Fassbier, Bargetränken
19:00 Uhr – 19:45 Uhr Großer und Kleiner Saal	Begrüßung Galadinner, Vorspeise
Großer Saal Kleiner Saal	Tafelmusik – Pianistin Violina Petrychenko Tafelmusik – Pianist Kristian Aleksic
19:00 Uhr – 23:00 Uhr Großer und Kleiner Saal, Foyer	Losverkauf
19:45 Uhr – 21:00 Uhr Großer Saal und Balkon	Grußwort des Kirchbauvereinsvorsitzenden Dr. Franz von Falkenhausen
	„Italienische Klangwelt“ mit der Jenaer Philharmonie
	Moderation Bruno Scharnberg
	Eröffnungswalzer
21:00 Uhr – 21:45 Uhr Großer und Kleiner Saal	Galadinner, Hauptgang Opern Intermezzi, Einspielung über CD
21:00 Uhr – 21:45 Uhr Foyer	Pianoklänge – Pianistin Violina Petrychenko
21:30 Uhr – 2:00 Uhr Freitreppe vor dem Ballsaal	Bar mit süßen Naschereien, Kaffee und Espresso
21:45 Uhr – 2:00 Uhr Großer und Kleiner Saal	Tanz in die Nacht mit der Gala- und Showband FUN-tastic
22:30 Uhr – 03:00 Uhr Foyer	Let´s have a party – Entertainment pur mit Borderline!
23:00 Uhr Großer und Kleiner Saal, Foyer	Tanzpause und Eistraum „Opera“
24:00 Uhr Großer und Kleiner Saal, Foyer Großer Saal	Tanzpause Verlosung der Tombola, Sonderverlosung

Eine Tonübertragung vom Großen in den Kleinen Saal erfolgt während des gesamten Abends, außer zu Spielzeiten der Pianistin Violina Petrychenko während der Vorspeise.

„Italienische Klangwelt“

Mitwirkende	Jenaer Philharmonie Dirigent: Gerrit Prießnitz (Wien) Sopran: Ilia Papandreou (Erfurt) Bariton: Mathias Hausmann (München)	
Moderation	Bruno Scharnberg (Jena)	
Giuseppe Verdi (1813–1901)	Aus der Oper „ Aida “ Preludio	UA: 1871
Ruggero Leoncavallo (1857–1919)	Aus der Oper „ Der Bajazzo “ Arie der Nedda „Qual fiamma avea nel guardo“ („Wie flammte auf sein Auge“)	UA: 1892
Giuseppe Verdi (1813–1901)	Aus der Oper „ Aida “ „Danza sacra delle sacerdotesse“ („Heiliger Tanz der Priesterinnen“)	
Giuseppe Verdi (1813–1901)	Aus der Oper „ Don Carlos “ Arie des Posa „Son io, mio Carlo“ („Ich bin es, mein Carlos“)	UA: 1867
	Aus der Oper „ Aida “ Arie der Amneris „Danza dei piccoli schiavi mori“ („Tanz der kleinen maurischen Sklaven“)	
Giacomo Puccini (1858–1924)	Aus der Oper „ La Bohème “ Duett „Speravo di trovarvi qui“ Mimi/Marcello, III. Akt („Ich hoffte, Euch zu finden hier“)	UA: 1896
Giuseppe Verdi (1813–1901)	Aus der Oper „ Aida “ „Ballabile“, II. Akt	
Ruggero Leoncavallo (1857–1919)	Aus der Oper „ Der Bajazzo “ Duett Nedda/Silvio „Zu dieser Stunde“	UA: 1892
Franz Lehár (1870–1948)	Aus der Operette „ Die lustige Witwe “ Duett Hanna/Danilo „Lippen schweigen“	

Die Jenaer Philharmonie bittet zum Tanz mit einer großen Walzerfolge!

Das Opernball-Menü

Komposition von der Ente
mit Feigen-Grenadinegelee und venezianischem Brot

Tranchen vom Rinderfilet
mit Schokoladen-Thymiansauce
zweierlei Gemüsebündchen
und Sahnekartoffeln mit Südtiroler Speck

Gegen 23:00 Uhr

Eistraum „Opera“

Kaffee, Espresso und süßes Naschwerk
erwarten Sie an unserer Espresso-Bar
auf der Freitreppe vor dem Ballsaal.

Für den späten Hunger halten wir an unserer Snackbar
im Foyer allerlei Herzhaftes für Sie bereit.

Die floristische Ausgestaltung wurde von Ihrem
Blumenfachgeschäft in der „Neuen Mitte“ Jena arrangiert.

Ambiente

Getränkemkarte

Opernball 2010

Weißwein

2009er	Riesling Qualitätswein Dorndorfer Rappental Weingut Klaus Böhme, Kirchscheidungen, Saale Unstrut zartes Bukett mit feinem Aprikosenduft	24,00 €
2008er	Kerner Qualitätswein, halbtrocken Weingut Dr. Hage, Zeuchfeld, Saale Unstrut weiche, milde Frucht, reifer Apfel	21,00 €
2009er	Pinot Grigio I.G.T. Pasqua, Venetien feines Bukett, angenehme Frische, elegant	21,00 €
2009er	Gavi di Gavi DOCG La Toledana, Piemont elegant, körperreich, feine Frucht	28,00 €
2008er	Sauvignon Blanc Vin de Pays d'Occ Baron Philippe de Rothschild, Languedoc frisch und vollmundig, angenehme Säure	22,00 €
2008er	Sancerre A.C. „Grand Reserve“, Henri Bourgeois, Loire elegante Säure, mineralisch, ausgewogen	33,00 €
2006er	Chablis Premier Cru „Les Vaudevey“, Michel Laroche, Burgund feine Aromen von Honig und Äpfeln, weiche Säure, Finesse	52,00 €

Roséwein

2010er	Pinotage Rosé Weingut Delheim, Stellenbosch, Südafrika elegant, frische Säure, zarte Frucht	24,00 €
--------	--	---------

Rotwein

2008/9er	Portugieser Qualitätswein „Dorndorfer Rappental“ Weingut Klaus Böhme, Saale-Unstrut fruchtiges und harmonisches Bukett, fruchtig und weich im Geschmack	25,00 €
2009er	Chianti DOCG „GentileSCO“, Toskana weiche, volle Frucht, rund, harmonisch	22,00 €
2007/8er	Rosso di Montalcino DOC „Campo ai Sassi“, Marchesi de Frescobaldi, Toskana Duft nach Kirsche und gerösteten Nüssen, zartsaftige Fruchtfülle, feste Tanninstruktur	36,00 €
2005er	Barolo DOCG Lo Zoccolao, Piemont würzig, kraftvoll, nachhaltig	49,00 €
2005er	Rioja Reserva DOC Baron de Ley, Rioja Waldbeeren, Lakritze, Vanillearomen, feine Tannine	28,00 €
2004/5er	Châteauneuf du Pape AOC Château Mont-Redon, Côtes du Rhône Duft nach reifen Pflaumen, Brombeeren und Vanille, geschmeidiges Tannin, Fruchtfülle, nachhaltig	48,00 €
2006/7er	Zinfandel Barrel Select Fetzer Vine Yards, North Coast, Kalifornien Brombeer- und Himbeernote, Vanille und Rauch	32,00 €

Sekt & Champagner

Crémant de Loire, trocken	0,75l	24,00 €
Methode Traditionelle, Frankreich	0,10l	4,50 €
Laurent Perrier	0,75l	59,00 €
Champagner, Brut		

Alkoholfreie Getränke

Selters Mineralwasser,	0,25l	2,20 €
Sprudel und Naturell	0,75l	5,50 €
Apfelsaft, Orangensaft	0,20l	2,40 €
Bitter Lemon, Coca Cola	0,20l	2,40 €

Verlässlichkeit erzeugt Vertrauen. In Prüfungsurteil und Beratung.



BANSBACH SCHÜBEL BRÖSZTL & PARTNER GMBH

Stuttgart Baden-Baden Dresden Freiburg Jena Leipzig

Wirtschaftsprüfung

Steuerberatung

Wirtschaftsberatung

Leutragraben 2-4 - 07743 Jena



03641 / 886310 - www.bsb-partner.de

«FLYER fahren
macht glücklich!»

bewegt, gesund und ohne Stress

**FLYER Elektrofahrräder
Jetzt probefahren!**

Flyer i:sy – das kompakte Elektrorad mit den unglaublichen Fahreigenschaften.

NEU:



 **Fahrrad Kirscht**
07743 Jena
Löbdergraben 8
Tel.: (0 36 41) 44 15 39
www.flyer.ch

Sponsorendank

Einen großen Dank an alle Förderer in Form von Geld- und Sachspenden,
Werbung im Programmheft sowie Mitarbeit zur Vorbereitung des Opernballs PRO JENA 2010!

- Ambiente S. Kroker
- Bansbach Schübel Brösztl
- Conventus Congressmanagement & Marketing GmbH
- ctw - gesellschaft für kommunikationsdesign mbH
- Druckerei & Buchbinderei Ernst Tischendorf
- Goethe-Apotheke OHG
- Härterei Reese Weimar GmbH & Co. KG
- Hau.S GmbH Jena
- Jenaer Philharmonie
- Kirscht Fahrrad exklusiv
- Koch-Immobilien Hans-Jörg Koch
- Kommunalservice Jena
- Köstritzer Schwarzbierbrauerei
- Schott Jenaer Glas GmbH
- Steigenberger Esplanade Jena
- Volker Grass Entertainment
- WERBEGEMEINSCHAFT neue mitte jena GbR

Die Organisation des Opernballs wird von der Agentur
Conventus Congressmanagement & Marketing GmbH (Jena) durchgeführt.

CONVENTUS
- Congressmanagement & Marketing GmbH -

Tombola

Gesamtwert ca. 23.000 Euro

	Firmenname	Bezeichnung des Präsensts
1	Steigenberger Esplanade Jena / SCHOTT in Jena	Eine Woche im exklusiven Steigenberger Golf Resort El Gouna/ Ägypten für 2 Personen inkl. Frühstück, drei Golfkunden und Flug
2	GolfClub Weimarer Land	Jahresmitgliedschaft 2011 für zwei Personen inkl. Platzreifekurs
3	Klaus und Christina Haake / Auto-Scholz-AVS GmbH & Co. KG	Eine Woche für zwei Personen in der Ferienwohnung „Klatschmohn“ Villa Kramme in Bad Heringsdorf/Usedom inkl. Leihwagen Mercedes-Benz-Fahrzeug
4	D-I-E Elektro AG	2 VIP-Jahreskarten für die Spiele der Science City Jena in der Basketball-Bundesliga Pro A
5	Kahla Thüringen Porzellan GmbH	Kaffee-Tafel-Service „Couture“ für 8 Personen
6	Ed. Züblin AG	Ein Gemälde von Peter Stechert 80 x 65 cm
7	Jenoptik / Autohaus Fischer	Führung durch das Kunden-Applikationszentrum der JENOPTIK inkl. Übernachtung für zwei Personen im 5 Sterne Hotel „The Ritz Carlton“ in Wolfsburg
8	GolfClub Weimarer Land	Platzreifekurs für zwei Personen
9	Skyoptix-Moderne Feuerwerke & Events	Ein Partyfeuerwerk im Wert von 600 Euro
10	Carl Zeiss AG	Fernglas Victory Compact 8x20T inkl. Lederetui
11	Hans Kemter Fahrradhaus	Trekking-Fahrrad
12	MARITIM Hotel Berlin	Zwei Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet und freier Benutzung des Wellnessbereichs für 2 Personen am Wochenende sowie am Sonntag die Teilnahme am Botschafter Brunch
13	SCALA - Das Turm-Restaurant	Gutschein für das Sonntagsfrühstück „Scala deluxe“ für zehn Personen
14	Steigenberger Esplanade Jena	Zwei Übernachtungen inkl. Frühstück für zwei Personen im Steigenberger Inselhotel Konstanz
15	Kahla Thüringen Porzellan GmbH	Kaffee-Frühstücks-Service „Five Senses Centuries“ für 6 Personen
16/17	FOTO GEBHARDT JENA GbR	Zwei Gutscheine für ein hochwertiges Luftbild von Jena im Wert von je 250 Euro
18	Gasthaus „Zur Noll“	Spanferkel-Essen für 25 Personen
19	Finke Thüringen GmbH & Co. KG, Jena	Gläser Set mit 38 Teilen inkl. Dekorationsartikel
20	Analytik Jena AG	Docter aspherilux midi LED-Strahler inklusive Ladegerät

Hauptpreise

Weitere Tombolapreise (21 – 141)

Firmenname	Bezeichnung des Präsensts
ADAC Fahrsicherheits-Zentrum Thüringen	Gutschein zur Teilnahme an einem ADAC-Fahrsicherheitstraining
Augenoptik Ralf Stegman	Gutschein im Wert von 100 Euro
ADTV-Tanzschule Näder	Grundkurs für zwei Personen
Bäckerei und Konditorei Nicky Triebel	Fünf Warengutscheine
Beauty Lounge Nico Schwanz	Fünf Gutscheine je 20 Euro
Blumen Hummel	Adventsgesteck
Brigitte Niebler Jena Uhren- und Schmuckfachgeschäft	Eine Silberkette
Cafe und Weinstube „Philisterium“	Verzehrgutschein im Wert von 25 Euro
Charter-FLUG-Schule „TAKE WINGS“	Gutschein für einen Rundflug mit der Katana
D-I-E Elektro AG	Bodenstaubsauger der Marke Bosch Friteuse der Marke Philips Küchenmaschine der Marke Bosch
Fotostudio Ebenbild	Gutschein für ein Fotoshooting
Eine - Welt - Laden mbH Jena	Präsentkorb mit Fairtrade-Produkten
FC CARL ZEISS Jena e.V.	Einen Fußball mit Original Unterschriften des FCC Jena
Fitness & Gesundheitsstudio OUTFIT-LINE	10er-Karte für Fitness-Kurs 10er-Karte für Kurse 10er-Karte für Saunabnutzung
FLEISCHEREI PETERSOHN GMBH & CO.KG	Präsentkorb
Fotostudio Arlene Knipper	Gutschein für eine hochwertige Portraitaufnahme inkl. Leinen 30 x 40 cm
Gärtnerei Boock	Vier Warengutscheine
GeschSPA Finnlandsauna OHG	Zwei Anti-Stress-Pakete mit Sauna und Massage
Haarvantgarde	Drei Präsentkörbe
HANDWERT Schöne Dinge in Jena	Dekoratives Gefäß der Marke „Lambert“
JECAR Autohaus Jena GmbH	Gutschein für ein Wochenende mit einem Fahrzeug aus dem aktuellen Bestand
Jebo Park Jena	Candle Light Dinner



Impressionen
vom
Opernball
PRO JENA 2009
Impressionen 2010 sind unter www.kirchbauverein-jena.de einzusehen.



Firmenname	Bezeichnung des Präsenst
Jena Delika(r)t	Drei Partyservicegutscheine
Jenaer Bäder & Freizeit GmbH	Gutschein im Wert von 45 Euro
Jenaer Bücherstube	Drei Buchgutscheine
Jenaer Universitätsbuchhandlung Thalia	Drei Büchergutscheine
JenaKultur	Jokerkarte für die 20. Kulturarena
Jenalens Kontaktlinsen Technologie GmbH	Gutschein für eine Gleitsichtbrille Gutschein für eine Korrektionsbrille Gutschein für eine Brille von Fleye
j-fiber GmbH	Glaskunst von j-fiber
jobs in time/ Landgrafen Jena Genuss & Kultur GmbH	Candle Light Dinner auf dem Landgrafen Jena
Kahla Thüringen Porzellan GmbH	Ein Kaffee-Frühstücks-Service „Five Senses Centuries“ für zwei Personen Schmuckdose mit Deckel „Couture Vier Espressotassen-Sets „Cenuries Vollgold“
KFZ-Meisterbetrieb Ralf Richter	Eine Stunde in einer Strechlimousine
Kirscht Fahrrad exklusiv	Radbekleidung im Wert von 200 Euro
Kommunalservice Jena	Eine Tasse und ein ISO-Set
Köstritzer Schwarzbierbrauerei GmbH	Rucksack, Saunatuch, Poloshirt
Krawatten - Kaletsch	Edle Seidenkrawatte
Laufladen Jena	Zwei Polar Herzfrequenzmessgeräte
Markt 11 Kaffeerösterei	Sechs mal 500g Bohnenkaffee
Methag AG	Eine stilvolle Aktentasche
Musik Paradies	Zwei Musik-DVD's
Praxis „eins-therapie“	Gutschein über eine chinesische Fußreflexzonenmassage
Reisebüro Last Minute Tours Jena	Reisegutschein
Restauration „Stilbruch“	Einen Frühstücksgutschein „Morgentraum“
Richtig Kühn!	Ein handgefertigtes Brillenetui
Pilates sports Dörte Fehling	Gutschein für zwei Einzeltrainingsstunden

Firmenname	Bezeichnung des Präsenst
S&S Modeboutique Sebastian Seipelt	Gutschein im Wert von 50 Euro
Saalfelder Feengrotten und Tourismus GmbH	Zwei Familienerlebnistickets zum Besuch der Saalfelder Feengrotten und des Feenweltchens
Stropahl Friseursalon	Körperpflegeset Exklusives Make up - Set Haarpflegeset
SICHT-BAR GmbH	Zwei Sportsonnenbrillen im Design von Thomas Muster
Sparkasse Jena-Saale-Holzland	Drei Gutscheine zum Erwerb von Anteilen eines Deka-Investmentfonds bei der Sparkasse
Stadtbäckerei Jena GmbH	Drei Butterstollen und drei Baumkuchen
Stadtwerke Energie Jena-Pößneck	Zehn Gutscheine für das GalaxSea
Steigenberger Esplanade Jena	Zwei Übernachtungen inkl. Frühstück für zwei Personen im InterCityHotel Mainz Ein Gutschein für zwei Personen zum Esplanade Brunch inkl. Getränke im Steigenberger Esplanade Jena Gutschein für das 3-Gang-Menü „Rendevous der Sterne“ für zwei Personen im Steigenberger MAXX Hotel Jena Restaurantgutschein über zwei Bistro Menü im Bistro B12 Gutschein für die Teilnahme an einem musikalischen Tafelkonfekt im Steigenberger Esplanade Ein Steigenberger Kochbuch
Sternevent GmbH	Zwei Familienkarten
Tanzschule Hartwig	Gutschein für einen Tanzkurs im Wert von 30 Euro
Weine & Spirituosen in Jena	Ein Weinpräsenst
Weinfachhandlung Inh. Jörg Dietrich	Eine Flasche Wein
Zeitungsgruppe Thüringen GmbH & Co.KG	Ein Edelstahl Topf-Set Eine Digitalkamera Ein Bodenstaubsauger Eine Stereoanlage

WOHNEN am Beutenberg-Campus!
2 Häuser sind verkauft,
Baubeginn des 3. MFH erfolgt in Kürze!



3. MFH mit 9 ETW, Fubo-Heizung,
Aufzug und Tiefgarage
2-5 Raum-ETW mit ca. 71 – 162 m² Wohnfläche,
große Terrassen, Balkone/Dachterrassen
nach Süden, Bezug ab 02/2012,
Kaufpreise ab 119,5 T€ + Stellplatz (provisionsfrei)

Bilder unter
www.koch-immobilien-jena.de
Tel: 03641-442957

STEIGENBERGER
ESPLANADE
JENA



Murder Mystery Dinner:
»The Academy! ... and the murderer is?«

Interaktives Krimidinner mit 4 Gängen und einem Todedfall.

Am 15.12., 22.12.2010 und
am 19.01., 25.02., 19.03., 16.04.2011, von 19.00 Uhr.

EUR 69,90 pro Person inkl. 4 Gänge-Menü und Theater (zzgl. Getränke).

www.murder-mystery.de



Für Sie geöffnet
Mo - Sa bis 20 Uhr

P 180
Parkplätze
in der Tiefgarage



neuemitte jena
www.neue-mitte-jena.de

Gästeliste

A

Adomat, Annett
Adomat, Jens
Albrecht, Frank
Anderl, Janett
Astutti, Miriam G.

B

Bach, Diana
Bahrman, Helga
Bahrman, Jürgen
Bartnitzek, Regina
Bartnitzek, Thomas
Bartsch, Eva
Bartsch, Reinhard
Bathke, Ralf
Batke, Sylvia
Bauersachs, Jesko
Baumann, Hans-Jürgen
Beck, Thomas & Partnerin
Beibst, Gabriele
Beibst, Roland
Bergner, Harald
Bergner, Jens
Bergner, Nicole
Bergner, Norbert
Bergner, Ute
Berka, Anita
Berka, Alexander
Berka, Constance
Berka, Klaus
Bernst, Reinhard
Bernst, Ursula
Berroth, Karl
Beyer, Hartmut
Beyer, Uta
Biermann, Gabriela
Birke, Jana

Boden, Cordula
Böhme, Fabian & Partnerin
Bohnsack, Holger
Bohnsack, Silke
Boock, Hans-Detlev
Boock, Susanne
Bornschein, Elke
Bornschein, Hans
Boshold, Carmen
Boshold, Klaus Peter
Boyrzali, Besey
Brehm, Anne-Luise
Brehm, Gisela
Brehm, Lothar
Bretfeld, Andrea
Bückemeier, Bettina
Bückemeier, Erhard
Burmeister, Ute

C

Chmielewski, Heike
Chmielewski, Jörg
Costa, Friederike
Czok, Christine

D

Damm, Rolf
Deurer, Patricia
Deurer, Wolfgang G.
Dittmar, Jürgen
Ditzel, Carola
Ditzel, Hendrik
Ditzel, Henrike
Ditzel, Thomas
Dombrowski, Silke
Drenda, Kerstin
Drenda, Thomas



kommunal service jena

EIN UNTERNEHMEN DER STADT JENA

www.ksj.jena.de

- Abfallentsorgung
- Containerdienst
- Fäkalienentsorgung
- Stadtforstverwaltung
- Blumenladen „Vergissmeinnicht“
- Gärtnerei „Am Talstein“
- Grünanlagen

Löbstedter Straße 68

Tel.: 03641 806 0



**Servicebüro
Grietgasse**

Tel.: 03641 806 240

- Straßenreinigung
- Winterdienst
- Verkehrsbeschilderung
- Stadtbeleuchtung
- Hoch- und Tiefbau
- Gebühreneinzug

Wirtschaft mit regionaler Verantwortung

Geschäftsführer Norbert Schreimb:

„Seit 1992 fördern wir in Erfurt, Jena & Weimar kulturelle sowie soziale Projekte und Einrichtungen.“

Als ein wachsendes Unternehmen mit einer engagierten Belegschaft blicken wir mit Zuversicht in die Zukunft.“

Härterei Reese:

Wir fördern die Region



Härterei Reese Weimar GmbH & Co. KG
Otto-Schott-Str. 4
99427 Weimar
Telefon 0 36 43 . 48 09-0
www.haertereireese.com



E

- Einhellinger, Frank
- Einhellinger, Susanne
- Endlich, Gerald
- Endlich, Ute

F

- Falkenhausen, Franz-Ferdinand von
- Falkenhausen, Gisela von
- Farker, Katrin
- Farker, Manfred
- Feller, Karl-Heinz
- Figulla, Cornelia
- Figulla, Hans-Reiner
- Fischer, Heike
- Fischer, Jens
- Fischer, Luidgard
- Fischer, Rolf
- Fröbe, Barbara

G

- Gäbler, Gisett
- Gäbler, Peter
- Gebauer, Hans-Jürgen
- Gebauer, Marion
- Geiß, Sabine
- Gering, Robert
- Gerold, Kerstin
- Gerold, Matthias
- Glatz, Dieter
- Glatz, Helga
- Glaubrecht, Steffen
- Goedsche, Katrin
- Goldammer, Susanne
- Götz, Bernd
- Götz, Heike
- Grunewald, Ines
- Grunewald, Uwe
- Grüning, Thomas
- Gühne, Volker
- Günther, Uwe
- Gwosdz, Stefanie
- Gwosdz, Ute
- Gwosdz, Uwe

H

- Haake, Christina
- Haake, Klaus
- Haffner, Alexandra
- Haffner, Christiane
- Haffner, Klaus
- Haffner, Thomas
- Hahmann, Peter
- Hahmann, Ursula
- Hahnfeld, Sabine
- Heinold, Dirk & Partnerin
- Heller, Christian
- Heller, Dagmar
- Hellwage, Jens
- Hellwage, Susanne
- Hemberger, Sabine
- Henkel, Kathy
- Henkel, Rolf
- Hennig, Beate
- Hennig, Christoph-Ludwig
- Henniger, Jan
- Hentschel, Ulrike
- Herbst, Gerd
- Herbst, Gundula
- Hilliger, Heike
- Hilliger, Tom
- Hirsch, Manuela
- Höntzsch, Wolfgang
- Hornbogen, Birgit
- Hornbogen, Klaus
- Huster, Kerstin

I

- Ith, Renate
- Ith, Theo

J

- Janke, Sirko
- Jäschke, Hans-Jürgen
- Jäschke, Kristina
- Joachim, Anette
- Jüngling, Corinna

K

Keller, Albrecht
Keller, Daniel
Keller, Susanne
Kemmerich, Thomas L.
Kemter, Hans
Kemter, Manuela
Khytushko, Oleksander & Partnerin
Klein, Bärbel
Kleinpeter-Reinke, Torsten
Klemm-Costa, Bernd
Klingebiel, Hans
Klingebiel, Kerstin
Klinger, Elke
Knape, Bernd
Knape, Katrin
Knipping, Lioba & Partner
Köber, Carola
Kodalle, Klaus-Michael
Kodalle, Susanne
Köhler, Ute
Köhler, Uwe
König, Arnd
König, Carola
Krause, Ines
Krauß, Sonja
Krauß, Ulrich
Kraußlach, Heike
Kraut, Udo
Kreinberger, Cornelia
Kreinberger, Dirk
Kremlitschka, Andrea
Kremlitschka, Berno
Krey, Andreas
Krey, Annette
Krüger, Andreas
Krüger, Annett
Krüger, Heidi
Krüger, Matthias
Kube, Steffen
Kühn, Katrin
Kühn, Martin
Kühn, Stephan
Kujat, Alexandra
Kujat, Marcel

L

Lange, Angela
Lange, Evelyn & Partner
Lange, Frank
Langer, Alfred
Langer, Brigitte
Leike, Chistine
Leike, Thomas
Lindloh, Claudia
Lippert, Ingo
Lippert, Xenia
Lippmann, Annett
Lippmann, Thomas
Lisse, Holger
Lissner, Sabine
Lissner, Volker
Litscheswki, Diana
Litscheswki, Peter
Lohse, Kathrin
Lohse, Stefan
Lucas, Thomas
Lucas, Ute
Lungershausen, Silvia
Lungershausen, Wolfgang

M

Markschläger, Elke
Markschläger, Patrik
Marton, Mariana
Marx, Suzanne
Marx, Volker
Mattasch, Sabine
Mattasch, Uwe
Meinel, Steffen
Meißner, Walter
Mentel, Uta
Menzel, Andreas
Menzel, Heike
Mertin, Michael
Mertin, Michaela
Meyer, Arnd
Meyer, Jutta
Meyer, Karsten
Michaeli, Erika

Michaeli, Helmar
Mücke, Daniel
Müller, Anke
Müller, Annett
Müller, Dirk
Müller, Elke
Müller, Jens & Partnerin
Müller, Jörg
Müller, Matthias
Müller, Ralf
Müller, Rudolf

N

Neuwirth, Christiane
Neuwirth, Jürgen
Noack, Dietmar
Noack, Heide-Marie

O

Ortmann, Frank
Ortmann, Martina

P

Pammmler, Wolfgang
Perret, Juliane
Peter, Helmut
Petzholdt-Gühne, Grit
Pfeifer, Elke
Pforte, Manuela
Pforte, Raik
Philippbaar, Tino
Pleikies, Romy
Prächter, Detlef

R

Raithel, Elke
Raithel, Günther
Raithel, Holger
Raithel, Jennifer
Raithel, Rainer
Raithel, Rositta
Rappika-Günther, Steffi
Ratajczak, Erika
Ratajczak, Peter

Reibold, Christiane
Reibold, Hartmut
Reinhold, Fabian
Reinhold, Katja
Reinhold, Nadine
Reinke, Susanne
Rink, Wolfram & Partnerin
Ritschel, Christiane
Röhlinger, Peter
Ross, Regina
Ross-Bieseke, Norbert
Rost, Eicke-Matthias
Rost, Marion
Rugenstein, Olaf
Rugenstein, Ulrike

S

Sältzer, Dirk
Sältzer, Kaija
Schambach, Gabi
Schambach, Stephan
Scharff, Armin
Scharff, Silvia
Scharnberg, Bruno
Scharnberg, Dagmar
Schaumann, Heiner
Schaumann, Susanne
Schebesta, Margit
Schebesta, Wilhelm
Schlag, Lutz
Schmidt, Barbara
Schmidt, Bernhard
Schmidt, Dietmar
Schmidt, Heike
Schmidt, Klaus-Peter
Schmidt, Monika
Schmidt-Röh, Ralf
Schmidt-Röh, Sabine
Schmitt, Karl
Schneider, Angela
Schneider, Karsten
Schneider, Klaus
Schneider, Sylvia
Schneider-Röpke, Adelheid

Schnurbusch, Hans
Schnurbusch, Sigrid
Schönberg, Sven
Schramm, Hans-Uwe
Schramm, Isa
Schrehardt, Anja
Schrehardt, Carola
Schrehardt, Rüdiger
Schremb, Norbert
Schremb, Sandra
Schröder, Andreas
Schröder, Lutz
Schröder, Marion
Schröder, Petra
Schröder, Sigrid
Schröder, Werner
Schröter, Albrecht
Schröter, Uta
Schultz, Claudia
Schultz, Ronny
Schulze-Jena, Stephan
Schütze, Margit
Schütze, Rainer
Schweigel, Bodo
Schweinsberg, Betina
Schweinsberg, Mario
Schweinsberg, Melanie
Schweinsberg, Sarah
Schwind, Anja
Schwind, Carola
Schwind, Christoph
Seifarth, Ramona
Seikel, Martin & Partnerin
Seiler, Doreen
Seiler, Joachim
Sellmann, Enrico
Sellmann, Ramona
Sens, Hans-Jürgen
Sens, Heidemarie
Seyffarth, Kerstin
Seyffarth, Matthias
Sperschneider, Hans U.
Sperschneider, Heide
Stein, Egbert

Stein, Friederike
Stein, Gabriele
Stein, Günter
Stein, Thomas
Stelzer, Heinz-Uwe
Strohfeldt-Janke, Nadja
Stroomer, Bob
Szymanowski, Ralph & Partnerin

T

Tamm, Bärbel
Tamm, Ernst-August
Teichgräber, Sabine
Teichgräber, Torsten
Tell, Cordula
Tell, Wilhelm
Thomas, Dagmar
Thomas, Lutz
Tietz, Michael
Treppe, Marion
Treppe, Wolfgang
Tünnermann, Andreas

V

Vogt, Ludger

W

Weber, Beate
Wehmeier, Lutz
Wehmeier, Sandrine
Weiske, Andreas
Weiske-Lippert, Bettina
Wendenburg, Jutta
Wendenburg, Ronald
Wenzel, Andreas
Wenzel, Anke
Werner, Olaf
Werner, Simone
Wiederanders, Bernd
Wiederanders, Heidemarie
Wilhelm, Sylke
Winkler, Alexander
Winkler, Isolde
Winkler, Michael



Gibt Momenten Seele

Köstritzer
Schwarzbier


TISCHENDORF
seit 1878



Ernst Tischendorf Druckerei und Buchbinderei

Gotthold-Roth-Straße 19 · 07973 Greiz
Telefon: (0 36 61) 62 93-0 · Telefax: (0 36 61) 62 93-22
info@druckerei-tischendorf.de · www.druckerei-tischendorf.de

Winkler, Simone
Witte, Otto
Witte, Ursula
Wittur, Lutz
Wöhner, Klaus
Wönnmann, Brigitte
Wönnmann, Oliver
Wosche-Graf, Stefan

Z

Zeitler, Andreas
Zeitler, Karin
Zeng, Mirko
Zeng, Sabine
Zepik, Anastasia & Partner
Zill, Harald
Zill, Ilona

Sonderverlosung

Im Jahre 2011 wird die Renovierung der Stadtkirche mit Turm, Dach, Fassade und Brautportal abgeschlossen sein und das Äußere der Kirche wird sich dann prächtig präsentieren.

Dagegen stellt sich das Innere der Kirche in einem so erbarungswürdigen Zustand dar, dass eine grundhafte Renovierung unausweichlich ist. Hinzu kommt, dass die elektrische Heizung aufgrund gravierender technischer Mängel außer Betrieb genommen werden muss und die Stadtkirche in den Wintermonaten somit für Veranstaltungen nicht mehr genutzt werden kann.

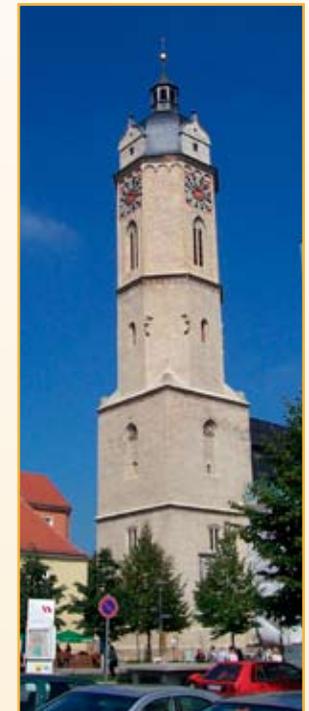
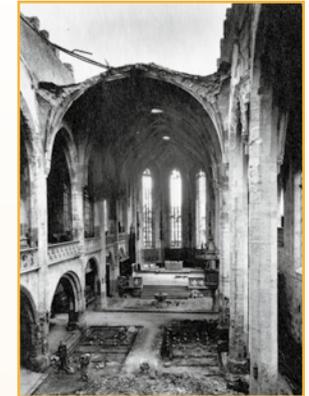
Der Kostenrahmen für Elektrik, Heizung, Beleuchtung und Malerarbeiten beläuft sich nach einer zwischenzeitlich erarbeiteten Gesamtkonzeption auf 1,3 Mio €. Da Förderprogramme für Innenraumsanierung und insbesondere für technische Ausstattung nicht oder nur sehr eingeschränkt zur Verfügung stehen, sind wir hier zu einem erheblichen Teil auf Spenden angewiesen.

Der grobe Finanzierungsplan:

- 300.000 € Kirchengemeinde
- 400.000 € Landeskirche
- 600.000 € Spenden, Sponsoren, Fördergeber

Wir haben uns deshalb entschieden, in diesem Jahr eine Sonderverlosung zugunsten der Innensanierung der Stadtkirche durchzuführen. Die Bürger Jenas haben schon einmal unter schwierigsten Bedingungen Unmögliches in ihrer Stadtkirche vollbracht – den Wiederaufbau nach der Zerstörung 1945.

Im Jahre 1989 bot die Stadtkirche tausenden von Jenaern Schutz und Zuflucht und war Ausgangspunkt für bürgerlichen Protest. St. Michael wurde so zu einem Symbol für die friedliche Wiedervereinigung.



Kommunikation
hat viele Saiten.

CorporateDesign
MarketingKampagnen
MesseDesign
MultimediaDesign
VerpackungsDesign

www.ctw-jena.de

Jena ist in vieler Hinsicht eine „gesegnete“ Stadt. Etwas von diesem Segen zu teilen, dies ist der Appell an die Bürger dieser Stadt und am heutigen Abend an die Besucher des Opernballs.



Ich leiste eine Sonderspende zugunsten der Renovierung des Innenraumes der Stadtkirche St. Michael in Höhe von

..... €

Kontodaten:
Kirchbauverein Jena e.V.
Sparkasse Jena-Saale-Holzland
Konto-Nr. 20370
BLZ 83053030
Stichwort „Segen teilen“



Name Vorname

Institution/Firma.....

Strasse.....

PLZ Stadt

Telefon

Mail

.....

Datum / Unterschrift



Die beste Gewinnchance des Tages

Leisten Sie eine Spende zu Gunsten der Renovierung des Innenraums der Stadtkirche St. Michael!

Sie nehmen dann an der Sonderverlosung unter allen Spendern des heutigen Abends teil.



Gewinnen Sie zwei Übernachtungen im Doppelzimmer inklusive Frühstück im direkt am Meer gelegenen Steigenberger Kurhaus Hotel Den Haag – gesponsert vom Steigenberger Esplanade Jena –

Reisen Sie an in einem Mietwagen vom Reiseveranstalter Sunny Cars – gesponsert vom DERPART Reisebüro in Jena.

Geben sie Ihr Spendenformular vor 24 Uhr an der Tombola im Foyer ab.

